

## Genesis Account of the Flood (Genesis 6:11-8:22)

11 Now the earth was corrupt in God's sight and was full of violence. 12 *God saw how corrupt the earth had become, for all the people on earth had corrupted their ways.* 13 So God said to Noah, "I am going to put an end to all people, for the earth is filled with violence because of them. I am surely going to destroy both them and the earth. 14 So make yourself an ark of cypress wood; make rooms in it and coat it with pitch inside and out. 15 This is how you are to build it: The ark is to be 450 feet long, 75 feet wide and 45 feet high. 16 Make a roof for it and finish the ark to within 18 inches of the top. Put a door in the side of the ark and make lower, middle and upper decks. 17 I am going to bring floodwaters on the earth to destroy all life under the heavens, every creature that has the breath of life in it. Everything on earth will perish. 18 But I will establish my covenant with you, and you will enter the ark—you and your sons and your wife and your sons' wives with you. 19 You are to bring into the ark two of all living creatures, male and female, to keep them alive with you. 20 Two of every kind of bird, of every kind of animal and of every kind of creature that moves along the ground will come to you to be kept alive. 21 You are to take every kind of food that is to be eaten and store it away as food for you and for them." 22 *Noah did everything just as God commanded him.*

### Genesis 7

1 The LORD then said to Noah, "*Go into the ark, you and your whole family, because I have found you righteous in this generation.*" 2 Take with you seven of every kind of clean animal, a male and its mate, and two of every kind of unclean animal, a male and its mate, 3 and also seven of every kind of bird, male and female, to keep their various kinds alive throughout the earth. 4 Seven days from now I will send rain on the earth for forty days and forty nights, and I will wipe from the face of the earth every living creature I have made." 5 *And Noah did all that the LORD commanded him.*

17 For forty days the flood kept coming on the earth, and as the waters increased they lifted the ark high above the earth. 18 The waters rose and increased greatly on the earth, and the ark floated on the surface of the water. 19 They rose greatly on the earth, and all the high mountains under the entire heavens were covered. 20 The waters rose and covered the mountains to a depth of more than twenty feet. 21 Every living thing that moved on the earth perished—birds, livestock, wild animals, all the creatures that swarm over the earth, and all mankind. 22 Everything on dry land that had the breath of life in its nostrils died. 23 Every living thing on the face of the earth was wiped out; men and animals and the creatures that move along the ground and the birds of the air were wiped from the earth. Only Noah was left, and those with him in the ark.

24 The waters flooded the earth for a hundred and fifty days.

### Genesis 8

6 After forty days Noah opened the window he had made in the ark 7 and sent out a raven, and it kept flying back and forth until the water had dried up from the earth. 8 Then he sent out a dove to see if the water had receded from the surface of the ground. 9 But the dove could find no place to set its feet because there was water over all the surface of the earth; so it returned to Noah in the ark. He reached out his hand and took the dove and brought it back to himself in the ark. 10 He waited seven more days and again sent out the dove from the ark. 11 When the dove returned to him in the evening, there in its beak was a freshly plucked olive leaf! Then Noah knew that the water had receded from the earth. 12 He waited seven more days and sent the dove out again, but this time it did not return to him.

13 By the first day of the first month of Noah's six hundred and first year, the water had dried up from the earth. Noah then removed the covering from the ark and saw that the surface of the ground was dry. 14 By the twenty-seventh day of the second month the earth was completely dry.

15 Then God said to Noah, 16 "Come out of the ark, you and your wife and your sons and their wives. 17 Bring out every kind of living creature that is with you—the birds, the animals, and all the creatures that move along the ground—so they can multiply on the earth and be fruitful and increase in number upon it."

18 So Noah came out, together with his sons and his wife and his sons' wives. 19 All the animals and all the creatures that move along the ground and all the birds—everything that moves on the earth—came out of the ark, one kind after another.

20 Then Noah built an altar to the LORD and, taking some of all the clean animals and clean birds, he sacrificed burnt offerings on it. 21 The LORD smelled the pleasing aroma and said in his heart: "Never again will I curse the ground because of man, *even though every inclination of his heart is evil from childhood.* And never again will I destroy all living creatures, as I have done.

## كِتَابُ التَّكْوِينِ

6 . وَأَصْنَحَتِ الدُّنْيَا فَاسِدَةً فِي نَظَرِ اللَّهِ وَمَمْلُوءَةً بِالظُّلْمِ. <sup>12</sup> فَلَمَّا رَأَى اللَّهُ هَذَا الْفَسَادَ، لِأَنَّ حَيَاةَ كُلِّ وَاحِدٍ قَسَدَتْ، <sup>13</sup> قَالَ نُوحٌ: "جَاءَتِ النَّهَائِيَةُ، سَأَزِيلُ كُلَّ الْبَشَرِ مِنَ الْوُجُودِ، لِأَنَّهُ بِسَبَبِهِمْ امْتَلَأَتِ الدُّنْيَا بِالظُّلْمِ. سَأَبِيدُهُمْ وَأَبِيدُ الْأَرْضَ مَعَهُمْ." <sup>14</sup> فَاصْنَعْ لِنَفْسِكَ فُلْكَاً مِنْ خَشَبٍ جَيِّدٍ، وَتَصْنَعْ فِيهِ عَرْقاً، وَتَطْلِيهِ بِالزَّقَّتِ مِنَ الدَّاحِلِ وَالخَارِجِ. <sup>15</sup> وَتَنْبِيهِ بِهِذِهِ الطَّرِيقَةِ: طُولُ الْفُلِّكَ يَكُونُ مِئَةً وَخَمْسِينَ مِثْراً، وَعَرْضُهُ يَكُونُ خَمْسَةً وَعِشْرِينَ مِثْراً، وَارْتِفَاعُهُ يَكُونُ خَمْسَةَ عَشَرَ مِثْراً. <sup>16</sup> وَتَعْمَلُ فِيهِ نَافِذَةً يَكُونُ أَعْلَاهَا عَلَى مَسَافَةِ خَمْسِينَ سَنِيماً مِثْراً مِنَ السَّقْفِ. وَتَعْمَلُ بَاباً فِي جَانِبِهِ. وَيَكُونُ لَهُ ثَلَاثَةُ طَوَائِقٍ: الطَّائِقُ السُّفْلِيُّ وَالْأَوْسَطُ وَالْعُلْوِيُّ. <sup>17</sup> فَسَاجِلِبُ طَوْقَانِ مِيَاهٍ عَلَى الْأَرْضِ لِأَبِيدَ كُلِّ كَائِنٍ حَيٍّ مَوْجُودٍ تَحْتَ السَّمَاءِ. كُلُّ مَا عَلَى الْأَرْضِ يَهْلِكُ. <sup>18</sup> وَلَكِنِّي أَعْقِدُ عَهْدِي مَعَكَ، فَتَدْخُلُ الْفُلْكَ، أَنْتَ وَأَوْلَاذُكَ وَزَوْجَتُكَ وَزَوْجَاتُ أَوْلَادِكَ مَعَكَ. <sup>19</sup> وَتَأْخُذُ مَعَكَ فِي الْفُلِّكَ اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ كَائِنٍ حَيٍّ: ذَكَراً وَأُنْثَى، لِيَبْقَى عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ مَعَكَ. <sup>20</sup> اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنَ الطُّيُورِ وَمِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ وَمِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنَ الزَّوَاحِفِ - تَأْتِي إِلَيْكَ لِتَحْيَا. <sup>21</sup> وَأَنْتَ تَأْخُذُ مَعَكَ مِنْ كُلِّ طَعَامٍ يُؤْكَلُ وَتَخْزِنُهُ لِيَكُونَ غِذَاءً لَكَ وَلَهَا. فَعْمَلِ نُوحٌ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ.

7 ثُمَّ قَالَ اللَّهُ لِنُوحٍ: ادْخُلِ الْفُلْكَ أَنْتَ وَكُلُّ أَهْلِكَ، لِأَنِّي وَجَدْتُكَ وَحَدَّكَ صَالِحاً فِي هَذَا الْجِيلِ. <sup>2</sup> خُذْ مَعَكَ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الطَّاهِرَةِ سَبْعَةَ ذُكُورٍ وَسَبْعَةَ إِنَاثٍ، أَمَّا الْحَيَوَانَاتُ غَيْرُ الطَّاهِرَةِ فَتَأْخُذُ اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنْهَا، ذَكَراً وَأُنْثَى. <sup>3</sup> وَكَذَلِكَ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ مِنَ الطُّيُورِ سَبْعَةَ ذُكُورٍ وَسَبْعَ إِنَاثٍ لِيَبْقَى جِنْسُهَا عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ. <sup>4</sup> لِأَنِّي بَعْدَ سَبْعَةِ أَيَّامٍ أَرْسِلُ مَطَرًا عَلَى الْأَرْضِ يَدُومُ أَرْبَعِينَ يَوْماً لَيْلاً وَنَهَاراً، فَامْحُو مِنْ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ كُلَّ كَائِنٍ حَيٍّ صَنَعْتُهُ. <sup>5</sup> فَعْمَلِ نُوحٌ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ.

<sup>17</sup> وَاسْتَمَرَّ الطَّوْقَانِ يَتَدَقَّقُ عَلَى الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ يَوْماً، فَرَفَعَتِ الْمِيَاهُ الْغَزِيرَةُ الْفُلْكَ فَوْقَ الْأَرْضِ. <sup>18</sup> فَكَانَ الْفُلْكَ يَطْفُو عَلَى سَطْحِ الْمِيَاهِ الْغَزِيرَةِ وَهِيَ تَهْطُلُ عَلَى الْأَرْضِ. <sup>19</sup> وَزَادَتِ الْمِيَاهُ أَكْثَرَ وَأَكْثَرَ حَتَّى غَطَّتْ كُلَّ الْجِبَالِ الْعَالِيَةِ الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ كُلِّهَا. <sup>20</sup> وَاسْتَمَرَّتِ الْمِيَاهُ تَرِيدُ حَتَّى بَلَغَ ارْتِفَاعُهَا سَبْعَةَ أَمْثَارٍ فَوْقَ أَعْلَى الْجِبَالِ. <sup>21</sup> فَمَاتَ كُلُّ كَائِنٍ حَيٍّ كَانَ مَوْجُوداً عَلَى الْأَرْضِ مِنْ طُيُورٍ وَبَهَائِمٍ وَوَحُوشٍ وَزَوَاحِفٍ وَكُلِّ الْبَشَرِ. <sup>22</sup> مَاتَ كُلُّ حَيٍّ كَانَ مَوْجُوداً عَلَى الْأَرْضِ الْيَاسَةِ. <sup>23</sup> مَحَا اللَّهُ مِنْ عَلَى سَطْحِ الْأَرْضِ كُلَّ كَائِنٍ حَيٍّ سِوَاءٍ مِنَ النَّاسِ أَوْ الْحَيَوَانَاتِ أَوْ الزَّوَاحِفِ أَوْ طُيُورِ السَّمَاءِ، كُلُّهَا مُحْيَتٌ مِنَ الْأَرْضِ، وَلَمْ يَبْقَ غَيْرُ نُوحٍ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِّ. <sup>24</sup> وَغَمَرَتِ الْمِيَاهُ الْأَرْضَ مُدَّةً مِئَةً وَخَمْسِينَ يَوْماً.

8 . <sup>6</sup> وَبَعْدَ أَرْبَعِينَ يَوْماً، فَتَحَ نُوحٌ النَّافِذَةَ الَّتِي عَمَلَهَا فِي الْفُلِّ. <sup>7</sup> وَأَرْسَلَ غُرَاباً، فَظَلَّ يَحُومُ مُتَرَدِّداً حَتَّى جَفَّتِ الْمِيَاهُ عَنِ الْأَرْضِ. <sup>8</sup> ثُمَّ أَرْسَلَ نُوحٌ حَمَامَةً لِيَرَى إِنْ كَانَتِ الْمِيَاهُ قَدْ نَزَلَتْ عَنْ سَطْحِ الْأَرْضِ. <sup>9</sup> فَلَمْ تَجِدِ الْحَمَامَةَ مَكَاناً تَسْتَقِرُّ عَلَيْهِ، لِأَنَّ الْمِيَاهَ كَانَتْ مَا زَالَتْ تُغَطِّي كُلَّ الْأَرْضِ. فَرَجَعَتْ إِلَى نُوحٍ فِي الْفُلِّ. فَمَدَّ يَدَهُ وَأَمْسَكَهَا وَأَدْخَلَهَا عِنْدَهُ فِي الْفُلِّ. <sup>10</sup> وَانْتَظَرَ سَبْعَةَ أَيَّامٍ أُخْرَى، وَعَادَ فَأَرْسَلَ الْحَمَامَةَ مِنَ الْفُلِّ. <sup>11</sup> فَرَجَعَتْ إِلَيْهِ عِنْدَ الْمَسَاءِ تَحْمِلُ فِي مِثْقَالِهَا وَرَقَةً زَيْتُونٍ فُطِفَتْ حَدِيثاً! فَعَرَفَ نُوحٌ أَنَّ الْمِيَاهَ نَزَلَتْ عَنْ سَطْحِ الْأَرْضِ. <sup>12</sup> وَانْتَظَرَ سَبْعَةَ أَيَّامٍ أُخْرَى ثُمَّ أَرْسَلَ الْحَمَامَةَ فَلَمْ تَرْجِعْ إِلَيْهِ هَذِهِ الْمَرَّةَ. <sup>13</sup> وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الشَّهْرِ الْأَوَّلِ مِنْ سَنَةِ سِتِّ مِئَةٍ وَوَاحِدٍ مِنْ عُمْرِ نُوحٍ كَانَتْ الْمِيَاهُ قَدْ جَفَّتْ عَنِ الْأَرْضِ. وَرَفَعَ نُوحٌ غِطَاءَ الْفُلِّ، فَرَأَى أَنَّ سَطْحَ الْأَرْضِ أَخَذَ يَجِفُّ. <sup>14</sup> وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنَ الشَّهْرِ الثَّانِي كَانَتْ الْأَرْضُ قَدْ جَفَّتْ تَمَاماً. <sup>15</sup> وَكَلَّمَ اللَّهُ نُوحاً وَقَالَ: <sup>16</sup> "اخْرُجْ مِنَ الْفُلِّ أَنْتَ وَزَوْجَتُكَ وَأَوْلَاذُكَ وَزَوْجَاتُ أَوْلَادِكَ." <sup>17</sup> وَأَخْرَجَ كُلَّ أَنْوَاعِ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ الَّتِي مَعَكَ، مِنْ طُيُورٍ وَحَيَوَانَاتٍ وَزَوَاحِفٍ، كَمَا تَتَوَالَدُ فِي الْأَرْضِ وَتَكْثُرُ وَتَزِيدُ. <sup>18</sup> فَخَرَجَ نُوحٌ وَأَوْلَاذُهُ وَزَوْجَتُهُ وَزَوْجَاتُ أَوْلَادِهِ. <sup>19</sup> وَكُلُّ الْحَيَوَانَاتِ وَالزَّوَاحِفِ وَالطُّيُورِ، وَكُلُّ الْكَائِنَاتِ الَّتِي تَتَحَرَّكُ عَلَى الْأَرْضِ خَرَجَتْ مِنَ الْفُلِّ بِأَنْوَاعِهَا. <sup>20</sup> وَبَنَى نُوحٌ مَنَصَّةً قُرْبَانَ لِلَّهِ، وَأَخَذَ بَعْضاً مِنْ كُلِّ الْحَيَوَانَاتِ الطَّاهِرَةِ وَالطُّيُورِ الطَّاهِرَةِ، وَقَدَّمَهَا عَلَيْهَا ضَحِيَّةً. <sup>21</sup> فَقَبِلَهَا اللَّهُ بِرُضَى، وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: لَنْ أَلْعَنَ الْأَرْضَ مَرَّةً أُخْرَى بِسَبَبِ الْإِنْسَانِ، مَعَ أَنَّ مَبُولَ قَلْبِهِ شَرِيرَةٌ مُنْذُ الطُّفُولَةِ. وَلَنْ أَعُودَ أَهْلِكُ كُلَّ حَيٍّ كَمَا فَعَلْتُ. <sup>22</sup> بَلْ مَادَامَتِ الْأَرْضُ مَوْجُودَةً، تَكُونُ مَوَاسِمُ زَرْعٍ وَحَصَادٍ، بَرْدٍ وَحَرٍّ، صَيْفٍ وَشِتَاءٍ، نَهَارٍ وَلَيْلٍ، لَا تَبْطُلُ.